



東北虎藥業股份有限公司

NORTHEAST TIGER PHARMACEUTICAL CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)



二零零五年中期業績報告

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或所處的國家而帶有風險。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板有較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富的投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬於新興性質，在創業板買賣的證券可能會較在聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

發佈創業板資料的主要方法是將資料刊登在聯交所為創業板而設的互聯網網頁上。創業板上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款報告披露資料。因此，有意投資的人士應注意彼等須瀏覽創業板網頁，方能取得創業板上市公司的最新資料。

聯交所對本報告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本報告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）的規定提供有關東北虎藥業股份有限公司（「本公司」）的資料，本公司各董事（「董事」）願就本報告共同及個別承擔全部責任。董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：—(1)本報告所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(2)本報告並無遺漏其他事項，致使本報告所載任何聲明產生誤導；及(3)本報告內所表達的一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理的基準及假設為依據。

概要
(未經審核)

- 本公司截至2005年6月30日止六個月之營業額約為人民幣26,604,000元(2004: 人民幣25,234,000), 比去年同期增加5%。
- 本公司股東(「股東」)截至2005年6月30日止六個月之應佔溢利／(虧損)約為人民幣(1,338,000)元(2004: 人民幣(600,000))。
- 本公司股份(「股份」)截至2005年6月30日之每股盈利／(虧損)約為人民幣(0.2)分。
- 董事建議不派付截至2005年6月30日止六個月之任何股息。

業績(未經審核)

董事會(「董事會」)欣然公佈本公司截至2005年6月30日止六個月之未經審核業績，該等業績連同一個財政年度同期之比較數字如下：

	附註	截至6月30日止六個月		截至6月30日止三個月	
		2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元	2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元
營業額	b	26,604	25,234	15,195	14,932
銷售成本		(17,115)	(15,452)	(9,661)	(9,437)
毛利		9,489	9,782	5,534	5,495
其他收入	c	1	—	—	—
分銷及銷售支出		(4,541)	(4,523)	(2,508)	(2,361)
一般、行政及其他營運支出		(5,561)	(5,182)	(2,884)	(2,892)
經營溢利	d	(612)	77	142	242
財務費用		(726)	(677)	(369)	(337)
除稅前溢利		(1,338)	(600)	(227)	(95)
稅項	e	—	—	—	—
股東應佔溢利／(虧損)		(1,338)	(600)	(227)	(95)
股息		不適用	不適用	不適用	不適用
		人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
每股盈利／(虧損)－基本	f	(0.2)分	(0.1)分	—	—

簡略資產負債表

	附註	於2005年 6月30日 人民幣千元	於2004年 12月31日 人民幣千元
非流動資產			
無形資產淨值	h	9,221	10,178
固定資產淨值	i	118,998	119,801
		128,219	129,979
流動資產			
存貨		6,828	7,172
應收帳款	j	47,101	40,220
員工借款		4,368	4,368
預付款項及其他流動資產		2,102	597
應收關聯方款項		4,162	4,162
現金及現金等價物		1,831	5,987
		66,392	62,506
流動負債			
短期貸款		34,520	34,520
應付賬款	k	6,935	6,892
預收客戶款項		8,692	5,896
應付無形資產款項		—	—
預提費用及其他應付賬款		14,991	13,946
應付關聯方款		—	—
應付稅項		2,232	2,652
		67,370	63,906
流動總資產額淨值		(978)	(1,400)
資產總值減流動負債		127,241	128,579
非流動負債			
長期貸款		—	—
		127,241	128,579
股本及儲備			
股本	l	74,665	74,665
儲備		52,576	53,914
股東權益		127,241	128,579

簡略現金流量表

	截至6月30日止六個月	
	2005年	2004年
	(未經審核) 人民幣千元	(未經審核) 人民幣千元
經營活動所得之淨現金流入／(流出)	(2,205)	4,369
投資活動之淨現金流出	(1,951)	(4,932)
融資活動之淨現金流出	—	—
現金及現金等價物減少	(4,156)	(563)
期初現金及現金等價物	5,987	2,866
期末現金及銀行存款	1,831	2,303

附註：

a. 編製基準及會計政策

本公司未經審核報表是採用香港通用的會計準則，並遵循香港會計師公會的指引及香港公司條例中有關披露的要求。所有報表是依據歷史成本慣例編製，某些固定資產按公平價格計算。

本年度，公司採用了香港會計師公會所發布一些新的或修改後的會計準則。董事認為採用該等會計準則對公司以前年度之業績無重大影響，故以前年度之調整並不適用。

編製本公司截至2005年6月30日止6個月的未經審核收入報表時所採用的主要會計政策，與就截至2004年12月31日止年度所公佈的本公司經審核賬目所採用者相符。

b. 營業額

貨品銷售收入於貨品所有權的主要風險和回報轉移至買家時確認。

c. 其他收入

	截至6月30日止六個月		截至6月30日止三個月	
	2005年	2004年	2005年	2004年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
— 政府補貼	—	—	—	—
— 其他	1	—	—	—
	1	—	—	—

政府補貼只在實際收到該等補貼時才予以確認。

d. 經營溢利

經營溢利在扣除下列項目後列賬：

	截至6月30日止六個月		截至6月30日止三個月	
	2005年	2004年	2005年	2004年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
— 利息支出	723	673	365	337
— 固定資產折舊	2,746	2,586	1,380	1,302
— 無形資產攤銷	965	964	482	482

e. 稅項

本公司是在中國吉林省吉林市高新產業開發區(「開發區」)成立的公司，按15%的稅率交納企業所得稅。

本公司的稅項乃根據財務報表所載的收入計算，並就毋須課稅或不得用以扣減所得稅的收入及支出項目作出調整。

遞延稅項根據資產負債表債務法，按資產及負債在財務報表的賬面值與稅務申報的數額之間的差別作出撥備。資產及負債的首次確認(不影響會計及稅務溢利)視作不作撥備的暫時性差異。遞延稅項乃依據資產及負債賬面值的預期變現或償還方法，按照結算日已正式或實際施行的稅率計算撥備。

遞延稅項資產僅於可能出現之未來應課稅溢利可抵銷未動用之稅項虧損及稅項抵免時，方會作出確認。遞延稅項資產僅於相關之稅項利益不可能變現時作出遞減。

f. 每股盈利／(虧損)

本公司的每股基本盈利乃按各期間經審核股東應佔溢利除以該等期間內分別已發行普通股加權平均數計算。截至2005年6月30日止6個月及3個月已發行普通股加權平均數分別為746,654,240股及746,654,240股(2004年：746,654,240股及746,654,240股)。

由於在有關期間內並無具攤薄作用的潛在普通股，因此並無呈列每股攤薄盈利。

g. 分部報告

由於本公司之單一業務僅在中國製造及銷售藥品，故並無披露業務分部資料(主要分部資料)。由於本公司之收益主要來自中國，且其資產皆在中國，故此未披露地區分部資料。

h. 無形資產淨值

	截至2005年 6月30日止 六個月 (未經審核) 人民幣千元	截至2004年 12月31日止 十二個月 (經審核) 人民幣千元
期初賬面淨值	10,178	11,802
增加	8	33
出售	—	—
攤銷	(965)	(1,657)
期末賬面淨值	9,221	10,178

無形資產中包括技術知識和會計軟件。技術知識是按10年攤銷。

i. 固定資產淨額

	截至2005年 6月30日止 六個月 (未經審核) 人民幣千元	截至2004年 12月31日止 十二個月 (經審核) 人民幣千元
期初賬面淨值	119,801	123,229
增加	1,943	3,634
重估	—	—
出售	—	—
折舊	(2,746)	(7,062)
期末賬面淨值	118,998	119,801

j. 應收賬款淨值

	截至2005年 6月30日止 六個月 (未經審核) 人民幣千元	截至2004年 12月31日止 十二個月 (經審核) 人民幣千元
應收賬款	71,818	64,937
減：呆賬撥備	(24,717)	(24,717)
應收賬款淨值	47,101	40,220

應收賬款的賬齡分析如下：

賬齡：	截至 2005年6月30日 (未經審核) 人民幣千元	截至 2004年12月31日 (經審核) 人民幣千元
0至30日	23,846	20,195
31至60日	3,887	3,172
61至90日	4,566	2,865
91至180日	5,524	5,999
181至270日	4,742	4,648
271至365日	3,288	3,097
超過365日	25,965	24,961
	71,818	64,937

為降低信貸風險，本公司密切監察客戶的欠款結餘，跟進欠款超過120日的客戶清付情況及勒令營銷人員收回欠款。

k. 應付賬款

應付賬款的賬齡分析如下：

賬齡：	截至 2005年6月30日 (未經審核) 人民幣千元	截至 2004年12月31日 (經審核) 人民幣千元
0至1個月	768	4,753
1至6個月	5,624	633
6至12個月	17	163
1至2年	—	899
2年及以上	526	444
	6,935	6,892

I. 股本

	截至2005年6月30日 止六個月		截至2004年12月 止十二個月	
	股份數目	金額 人民幣千元	股份數目	金額 人民幣千元
已發行及繳足股本 (每股面值人民幣0.10元)				
期初／年初	746,654,240	74,665	746,654,240	74,665
配售股份	—	—	—	—
購回股份	—	—	—	—
期末	746,654,240	74,665	746,654,240	74,665

儲備變動

儲備變動如下：

	資本儲備					(累計 虧損)／ 留存溢利	儲備 總額
	股本 溢價	資產重 估儲備	其他	法定 公益金	任意盈餘 公積金		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2004年1月1日結餘	19,027	6,886	9,327	3,928	5,757	27,511	72,436
期內股東應佔溢利	—	—	—	—	—	(600)	(600)
政府補貼轉入資本公積	—	—	—	—	—	—	—
分配到儲備金之溢利	—	—	—	—	—	—	—
2004年6月30日結餘	19,027	6,886	9,327	3,928	5,757	26,911	71,836
2005年1月1日結餘	19,027	6,886	11,326	3,928	5,757	6,990	53,914
期內股東應佔溢利	—	—	—	—	—	(1,338)	(1,338)
政府補貼轉入資本公積	—	—	—	—	—	—	—
分配到儲備金之溢利	—	—	—	—	—	—	—
2005年6月30日結餘	19,027	6,886	11,326	3,928	5,757	5,652	52,576

股息

董事會建議不派付截至2005年6月30日止六個月之中期股息（2004年：無）。

業務回顧及前景

業務回顧

本公司於2005年3月獲得吉林省工商行政管理局授予公司吉林省“守合同重信用”企業。

目前公司可生產的藥品劑型有七種：大容量注射液、小容量注射液、顆粒劑、片劑、膠囊劑、滴丸劑及原料藥。

於回顧期內，本公司持續擴張其銷售及分銷網絡，在全國範圍內開展推廣活動，「蛹蟲草菌粉膠囊」的知名度及認受性因此不斷地得以提高，結果，營業額由約人民幣25,234,000元上升至約人民幣26,604,000元，上升了5%。

期內，由於價格競爭仍然激烈，股東應佔虧損由為約人民幣600,000元擴大至約人民幣1,338,000元。為提高盈利能力，新一輪的旨在提升效率、節省成本的活動已在公司內展開了。

狠抓內部管理、強化制度執行力

積極建設資源節約型、環保型企業，加強環保措施實施，確保環保設施順利運行，利用新工藝、新裝備改造傳統工藝和裝備，提高節能技術、確保節能措施盡快落實。

建立和完善激勵和約束機制，特別是加大對市場營銷、科研開發部門人員獎懲力度，搞好「兩個開發」。同時要加大对經營風險控制力度，推行定期或專項內部審計制度，提高企業運行質量。

在企業各個層面、各個環節，進一步落實好、執行好各項規章制度，強化制度執行力，嚴格考核。圍繞企業經營目標，積極開展各項工作。

前景

展望未來，董事預期本公司生產經營工作仍面臨著諸多不確定因素，諸如原材料價格在高位持續運行，能源動力及運輸費用上升，深層次的產品結構戰略性調整不到位，醫藥市場供求關係矛盾依然十分突出，市場劇烈競爭態勢未得到很大改觀，都將制約公司快速發展。

因應此等挑戰，本公司將穩健地部署資源，監察營運成本，推行合理的糾正措施以節省成本，充份利用其技術、產品、質量優勢及"東北虎"品牌的知名度。

非典型肺炎爆發以後，人們的保健意識在不斷提高，而本公司產品的需求現正上升，公司之推廣活動亦有所見效，董事對本年度餘下時間的業績表示樂觀。

流動資金、財政資源及資本架構

於2005年6月30日，本公司的總資產約人民幣194,611,000元，資金來源包括流動負債約人民幣67,370,000元及股東權益約人民幣127,241,000元。

本公司通常主要以經營所賺取的現金償還負債。於2005年6月30日，本公司的現金及銀行結餘人民幣1,831,000元，而短期借款為人民幣34,520,000元，其中包括中國高科技投資公司所提供的人民幣10,000,000元無息無抵押貸款。就公司目前的財務資源來看，董事認為公司應有足夠的資金供其持續運作和發展。

董事及監事之股份、認股權證及購股權權益

於2005年6月30日，(a)根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第XV部7及8分部須知會本公司及聯交所；(b)根據證券及期貨條例第352條規定須本公司存置的登記冊內；或(c)根據創業板證券上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所之董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第XV部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有的權益如下：

- 好倉股份

董事／監事姓名	個人擁有的內資股數目	概約持股百分比 (%)
徐哲	183,482,440	24.57
徐道田	150,644,480	20.18
劉曉紅	1,888,790	0.25
張亞彬	1,618,960	0.22
冷占仁	1,349,140	0.18
	<u>338,983,810</u>	<u>45.40</u>

除上文披露者外，(a)根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第XV部7及8分部須知會本公司及聯交所；(b)根據證券及期貨條例第352條規定須本公司存置的登記冊內；或(c)根據創業板證券上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所，概無董董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第XV部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有權益。

董事及監事收購股份或債務證券之權利

截至2005年6月30日，本公司並無作為任何安排的一方，讓本公司董事及監事可通過收購本公司或任何其他法團的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益；而本公司董事及監事或彼等的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有任何可認購本公司證券的權利或行使任何該等權利。

主要股東

據董事及行政總裁所知，截至2005年6月30日，除本公司董事及監事以外，直接或間接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉5%或以上，而按根據證券及期貨條例第XV部2及3分部須予以披露如下：

• 好倉股份

名稱	所持內資股數目	約佔股權 百分比 (%)
吉林遠東藥業集團股份有限公司	194,194,580	26.01

除上文披露者外，截至2005年6月30日，本公司並未知悉有任何直接或間接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉5%或以上，而根據證券及期貨條例第XV部2及3分部須予以披露。

競爭權益

概無本公司董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）於任何與或可能與本公司業務構成競爭的業務擁有權益。

審核委員會

根據創業板上市規則第5.28條，本公司已成立審核委員會。遵照創業板上市規則第5.29條，審核委員會的權力及責任已予適當載述。審核委員會的主要責任是審核和監控本公司財務申報。審核委員會由獨立非執行董事劉瑾女士、牛淑敏女士及趙振興先生組成。

審核委員會已舉行了會議並審閱本公司截至2005年6月30日止之年度的未經審核業績，並認為該等未經審核業績乃遵照適用會計準則、有關規管及法律規定編製及已作出足夠披露。

董事會常規及程式

董事認為，於回顧期內，本公司一直符合創業板上市規則第5.34條至第5.45條的董事會常規及程式之規定，此乃創業板上市規則就企業管治常規守則以及企業管治報告規則於2005年1月1日作出修訂前所應用的規定。本公司將會根據創業板上市規則第18.44條編製2005財政年度的企業管治報告。

董事證券交易的買賣準則及行為守則

本公司已就董事的證券交易，採納了一套不低於所規定的標準的行為守則。本公司根據該守則已向所有董事作出了特定查詢，並確認本公司董事已經遵守了關於董事證券交易的買賣準則及行為守則。

購買、出售或贖回本公司上市證券

自本公司的H股於2002年2月28日開始在創業板買賣以來，本公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

承蒙各位股東的鼎力支持，各級員工不懈努力和奉獻，在此本人謹代表董事會表示感謝。

承董事會命

主席

徐哲

中國，吉林
2005年8月12日

於本報告日期，董事會包括以下董事：

執行董事：

徐哲

杜麗華

徐道田

劉曉紅

冷佔仁

獨立非執行董事：

劉瑾

牛淑敏

趙振興